

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

63. aastakäik

15. detsember 2020

Sisukord

I Seadusandlikud aktid

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (EL, EURATOM) 2020/2053, 14. detsembri 2020, mis käsitleb Euroopa Liidu omavahendite süsteemi ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2014/335/EL, Euratom 1

II Muud kui seadusandlikud aktid

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2054, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (päritolustaatusega toodete mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega 11
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2055, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Fääri saarte kohaliku valitsuse vahelise kokkuleppega moodustatud ühiskomitees nimetatud kokkuleppe muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (päritolustaatusega toodete mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega 13
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2056 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepinguga moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega 15

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2057, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepinguga moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (mõiste „päritolustaatusena tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega 17
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2058, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga moodustatud ühiskomitees seoses nimetatud lepingu protokoll nr 4 (päritolureeglite kohta) muutmisega 19
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2059, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu alusel moodustatud kaubanduskomitees seoses II protokoll („Päritolustaatusena toodete“ mõiste ja halduskoostöö meetodite kohta) teatavate sätete muutmisega 21
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2060, 7. detsember 2020, millega määratakse kindlaks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu alusel moodustatud kaubanduskomitees Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht seoses lepingu muutmise, et võtta arvesse Samoa Iseseisvusriigi ja Saalomoni Saarte ühinemist 23
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2061, 7. detsember 2020, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu alusel moodustatud kaubanduskomitees võetav seisukoht seoses kaubanduskomitee töökorra ja erikomiteede töökorra vastuvõtmisega 25
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2062, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 (mõiste „päritolustaatusena tooted“ määratluse ja halduskoostöö kohta) asendamisega 27
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2063 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 2 (päritolustaatusena toodete mõiste määratlus ja halduskoostöö viisid) asendamisega 29
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2064, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 (mis käsitleb mõiste „päritolustaatusena tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid) asendamisega 31

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2065, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise assotsieerimislepinguga moodustatud tolli allkomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle I protokolli (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratlus ja halduskoostöö viisid) asendamisega 33
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2066 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokolli nr 4 (päritolustaatusega toodete määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega 35
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2067, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) asutatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokolli nr 3 (päritolustaatusega toodete määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega 37
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2068, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ja teiselt poolt Kosovo vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu III protokolli (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratluse kohta) asendamisega 39
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2069, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Liibanoni Vabariigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokolli 4 („päritolustaatusega toodete“ mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega 41
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2070 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepinguga moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokolli nr 4 (milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid) asendamisega 43
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2071 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepinguga asutatud tolli allkomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle II protokolli (milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise) asendamisega 45
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2072 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokolli nr 3 (päritolustaatusega toodete mõiste määratlus ja halduskoostöö meetodid) asendamisega 47

★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2073, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ELi-Türgi assotsiatsiooninõukogus EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/98 (põllumajandustoodetega kauplemise korra kohta) muutmiseks seoses selle protokolliga nr 3 (milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid) asendamiseiga	49
★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2074, 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ning Türgi Vabariigi vahelise lepinguga (mis käsitleb Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse asutamislepinguga hõlmatud toodetega kauplemist) moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokolliga nr 1 (milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise) asendamiseiga	51
★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2075 7. detsember 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepinguga asutatud tolli allkomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokolliga nr 1 (mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise) asendamiseiga	53
★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2076 7. detsember 2020, millega nimetatakse ametisse kaks Itaalia Vabariigi esitatud Regioonide Komitee asendusliiget	55
★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2077, 8. detsember 2020, millega võetakse vastu nõukogu seisukoht Euroopa Liidu 2020. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 10 kohta	57
★ Nõukogu otsus (EL) 2020/2078, 10. detsember 2020, seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ELi-Kanada ühises tollikoostöö komitees seoses Kanada programmi „Partners in Protection“ ja Euroopa Liidu volitatud ettevõtjate programmi vastastikust tunnustamist käsitleva otsuse vastuvõtmisega	58

Parandused

★ Nõukogu 13. novembri 2020. aasta määruse (EL) 2020/1706 (millega avatakse teatavate kalandustoodete autonoomsed liidu tariifikvoodid ja määratakse kindlaks nende haldamine aastatel 2021–2023) parandus (ELT L 385, 17.11.2020)	60
★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määruse (EL) 2019/788 (Euroopa kodanikualgatuse kohta) parandus (ELT L 130, 17.5.2019)	61

I

(Seadusandlikud aktid)

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (EL, EURATOM) 2020/2053,

14. detsembri 2020,

mis käsitleb Euroopa Liidu omavahendite süsteemi ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2014/335/EL, Euratom

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 311 kolmandat lõiku,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 106a,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽¹⁾

toimides seadusandliku erimenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Liidu omavahendite süsteem peab tagama liidu poliitikasuundade korrapäraseks arenguks vajalikud vahendid, võttes arvesse vajadust range eelarvedistsipliini järele. Omavahendite süsteemi arendamise kaudu saab ja tuleks võimalikult ulatuslikult osaleda liidu poliitika kujundamisel.
- (2) Lissaboni lepinguga muudeti liidu omavahendite süsteemiga seotud sätteid, mis võimaldavad tunnistada kehtetuks mõne olemasoleva omavahendite kategooria ja kehtestada uusi omavahendite kategooriaid.
- (3) Euroopa Ülemkogu 7.–8. veebruari 2013. aasta kohtumisel kutsuti nõukogu üles jätkama tööd komisjoni ettepanekuga uute käibemaksupõhiste omavahendite kohta, et teha need võimalikult lihtsaks ja läbipaistvaks, tugevdada seost liidu käibemaksupoliitikaga ja tegeliku käibemaksulaekumisega ning tagada maksumaksjate võrdne kohtlemine kõigis liikmesriikides.
- (4) Komisjon võttis 2017. aasta juunis vastu aruteludokumendi ELi rahanduse tuleviku kohta. Selles paneb komisjon ette mitu võimalust, kuidas siduda omavahendid nähtavamal viisil liidu poliitikavaldkondadega, eelkõige ühtse turu ja kestliku majanduskasvuga. Aruteludokumendi kohaselt tuleb uute omavahendite kasutuselevõtmisel pöörata tähelepanu nende läbipaistvusele, lihtsusele ja stabiilsusele, kooskõlale liidu poliitikaeesmärkidega, mõjule, mida nad avaldavad konkurentsivõimele ja kestlikule majanduskasvule, ning nende võrdsele jaotumisele liikmesriikide vahel.
- (5) Praegust käibemaksupõhiste omavahendite kindlaksmääramise süsteemi on korduvalt kritiseerinud Euroopa Kontrollikoda, Euroopa Parlament ja liikmesriigid, pidades seda liiga keeruliseks. 17.–21. juulil 2020 kokku tulnud Euroopa Ülemkogul jõuti seega järeldusele, et on asjakohane kõnealuste omavahendite arutamist lihtsustada.
- (6) Selleks et viia liidu rahastamisvahendid paremini kooskõlla liidu poliitikaprioriteetidega, paremini kajastada liidu üldeelarve („liidu eelarve“) rolli ühtse turu toimimises, paremini toetada liidu poliitika eesmärke ja vähendada liikmesriikide kogurahvatulul põhinevaid osamakseid liidu aastaelarvesse, järeldati Euroopa Ülemkogu 17.–21. juuli 2020 kohtumisel, et lähiaastatel teeb liit tööd omavahendite süsteemi reformimiseks ja uute omavahendite kasutuselevõtuks.

⁽¹⁾ 16. septembri 2020. aasta arvamus *Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

- (7) Esimese sammuna tuleks kasutusele võtta uus omavahendite kategooria, mis põhineb ringlusse võtmata plastpakendijäätmete koguse põhjal arvatud riiklikul osamaksel. Kooskõlas Euroopa strateegiaga plasti kohta saab liidu eelarve abil aidata kaasa plastpakendijäätmetest tekkiva reostuse vähendamisele. Omavahendid, mis põhinevad riiklikul osamaksel, mis on proportsionaalne igas liikmesriigis ringlusse võtmata plastpakendijäätmete kogusega, annavad stiimuli ühekordselt kasutatavate plasttoodete tarbimise vähendamiseks ning ringlussevõtu ja ringmajanduse edendamiseks. Samal ajal võivad liikmesriigid võtta kõige sobivaimaid meetmeid nende eesmärkide saavutamiseks kooskõlas subsidiaarsuse põhimõttega. Selleks et vältida liigselt pärssivat mõju riikide osamaksetele, tuleks kohaldada korrigeerimismehhanismi, mis hõlmab nende liikmesriikide osamaksete iga-aastast kindlasummalist vähendamist, kelle kogurahvatulu elaniku kohta jäi 2017. aastal allapoole ELi keskmist. Vähendus peaks vastama 3,8 kilogrammile korrutatuna asjaomase liikmesriigi elanikkonna arvuga 2017. aastal.
- (8) Euroopa Ülemkogu 17.–21. juuli 2020. aasta kohtumisel märgiti, et täiendavate omavahendite alusena esitab komisjon 2021. aasta esimesel poolel ettepanekud süsinikdioksiidi piirmeetme mehhanismi ja digilõivu kohta, eesmärgiga võtta need kasutusele hiljemalt 1. jaanuaril 2023. Euroopa Ülemkogu kutsus komisjoni üles esitama muudetud ettepaneku ELi heitkogustega kauplemise süsteemi kohta, laiendades seda võimaluse korral lennundus- ja merendussektorile. Euroopa Ülemkogu jõudis järeldusele, et liit teeb aastateks 2021–2027 kehtestatud mitmeaastase finantsraamistiku (MFF 2021–2027) jooksul tööd selle nimel, et võtta kasutusele muid omavahendeid, mille seas võib olla ka finantstehingute maks.
- (9) Euroopa Ülemkogu 17.–21. juuli 2020. aasta kohtumisel leiti, et omavahendite kogumise kord peaks põhinema üldistel lihtsuse, läbipaistvuse ja võrdsuse põhimõtetel, sealhulgas koormuse õiglasel jagamisel. Kohtumisel leiti samuti, et ajavahemikul 2021–2027 saavad Taani, Madalmaad, Austria ja Rootsi ning taaste ja vastupidavuse toetuse kontekstis ka Saksamaa kasu kindlasummalistest korrigeeringutest, millega vähendatakse nende kogurahvatulul põhinevaid iga-aastaseid osamakseid.
- (10) Liikmesriigid peaksid jätma kogumiskulude katteks endale 25 % nende poolt kogutud traditsioonilistest omavahenditest.
- (11) Euroopa Arengufondi liidu eelarvesse integreerimisega peaks kaasnema käesolevaotsusega kehtestatud omavahendite ülemmäärade suurendamine. On vaja piisavat varu maksete ja omavahendite ülemmäära vahel, et tagada liidu võime täita oma finantskohustusi kõigis tingimustes, isegi majanduslanguse ajal.
- (12) Omavahendite ülemmäärade piires tuleks säilitada piisav varu, mille abil liit saaks täita kõik asjaomasel aastal tasumisele kuuluvad finantskohustused ja tingimuslikud kohustused. Omavahendite kogusumma, mis eraldatakse liidule, et katta iga-aastased maksete assigneeringud, ei tohiks ületada 1,40 % kõikide liikmesriikide summaarsest kogurahvatulust. Liidu eelarvesse kantud iga-aastaste kulukohustuste assigneeringute kogusumma ei tohiks ületada 1,46 % kõikide liikmesriikide summaarsest kogurahvatulust.
- (13) Selleks et liidu käsutusse antud rahaliste vahendite summa püsiks muutumatuna, on otstarbekas kohandada makseteks ja kulukohustusteks ette nähtud omavahendite ülemmäärasid, mis on väljendatud protsendina kogurahvatulust, juhuks kui Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 549/2013⁽²⁾ muutmisega kaasneb kogurahvatulu taseme oluline muutus.
- (14) COVID-19 kriisi majanduslik mõju toob esile selle, kui oluline on tagada liidu piisav finantssuutlikkus majandusshokkide korral. Liidul on vaja end varustada oma eesmärkide saavutamiseks vajalike vahenditega. COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemiseks on vaja erakordselt suures mahus rahalisi vahendeid, suurendamata seejuures survet liikmesriikide rahandusele ajal, mil nende eelarved on juba niigi väga suure surve all, et rahastada kriisiga seotud riiklikke majandus- ja sotsiaalmeetmeid. Seepärast peaks võtma erakorralisi meetmeid liidu tasandil. Seega on asjakohane anda komisjonile erandkorras volitus laenata liidu nimel kapitaliturgudelt ajutiselt kuni 750 miljardit eurot (2018. aasta hindades). Laenatud vahenditest kuni 360 miljardit eurot (2018. aasta hindades) kasutatakse laenudeks ja laenatud vahenditest kuni 390 miljardit eurot (2018. aasta hindades) kasutatakse kuludeks ning mõlemat summat kasutatakse üksnes COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemiseks.
- (15) Selliste erakorraliste meetmete abil tuleks tegeleda COVID-19 kriisi tagajärgedega ja hoida ära kriisi taaspuhkemine. Seepärast peaks toetus olema ajaliselt piiratud ja suurem osa rahalistest vahenditest tuleks eraldada vahetult pärast kriisi, mis tähendab, et nendest lisavahenditest rahastatava programmi juriidilised kohustused tuleks võtta 31. detsembriks 2023. Taaste ja vastupidavuse rahastamisvahendi raames tehtavad maksed kiidetakse heaks tingimusel, et asjakohased taaste- ja vastupidavuskavas sätestatud vahe-eesmärgid ja sihid on rahuldavalt saavutatud, mida hinnatakse vastavalt asjakohasele menetlusele, mis on sätestatud taaste ja vastupidavuse rahastamisvahendi loomise määruses, mis kajastab Euroopa Ülemkogu 17.–21. juuli 2020. aasta järeldusi.

(²) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta määrus (EL) nr 549/2013 Euroopa Liidus kasutatava Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteemi kohta (ELT L 174, 26.6.2013, lk 1).

- (16) Selleks et kanda kavandatud vahendite laenamisega seotud kohustusi, on vajalik omavahendite ülemmäärade erakordne ja ajutine suurendamine. Seetõttu, üksnes selleks, et täita kõik liidu kohustused, mis tulenevad liidu poolt COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemiseks võetud laenudest, tuleks nii maksete assigneeringute ülemmäär kui ka kulukohustuste assigneeringute ülemmäär suurendada 0,6 protsendipunkti võrra. Komisjoni volitus laenata kapitaliturgudel liidu nimel vahendeid üksnes selleks, et rahastada COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemise meetmeid, on tihedalt seotud käesolevas otsuses ette nähtud omavahendite ülemmäär suurendamisega ja lõppkokkuvõttes liidu omavahendite süsteemi toimimisega. Seega tuleks nimetatud volitus lisada käesolevasse otsusesse. Kõnealuse meetme pretsedenditus ja laenatavate vahendite erakordne maht nõuab kindlust liidu kohustuste üldise mahu ja tagasimaksete peamiste tingimuste suhtes, samuti hajutatud laenuvõtmise strateegia rakendamist.
- (17) Omavahendite ülemmäärade suurendamine on vajalik, sest ülemmäärad ei ole vastasel korral piisavad selleks, et tagada liidule piisavad vahendid, mis on vajalikud erakorralisest ja ajutisest laenuvõtmisvõimendusest tulenevate kohustuste täitmiseks. Vajadus sellise täiendava eraldise kasutamise järele on samuti üksnes ajutine, kuna asjaomased finantskohustused ja tingimuslikud kohustused aja jooksul vähenevad laenatud vahendite tagasimaksmise ja laenude lõpptähtpäeva saabumise tulemusel. Seepärast peaks suurenduse kehtivus lõppema, kui kõik laenatud vahendid on tagasi makstud ja kõik nende vahendite alusel antud laenudest tulenevad tingimuslikud kohustused on lõppenud, st hiljemalt 31. detsembriks 2058.
- (18) Liidu tegevused COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemiseks peavad olema märkimisväärsed ning need peavad toimuma suhteliselt lühikese aja jooksul. Rahaliste vahendite laenamisel tuleb järgida seda ajakava. Seetõttu tuleks uus netolaenuvõtmine lõpetada hiljemalt 2026. aasta lõpus. Tõhusa võlahalduse tagamiseks peaksid pärast 2026. aastat piirduma laenuvõtmistehingud rangelt üksnes refinantseerimistehingutega. Komisjon peaks tehingute tegemisel mitmekesise rahastamise strateegia kaudu kasutama võimalikult hästi ära turgude suutlikkust tulla toime nii suures mahus erinevate lõpptähtaegade laenude võtmisega, sealhulgas lühiajaline rahastamine likviidsuse juhtimiseks, ning tagama kõige soodsamad tagasimaksetingimused. Lisaks peaks komisjon korrapäraselt ja põhjalikult teavitama Euroopa Parlamenti ja nõukogu kõigist oma võlahalduse aspektidest. Niipea kui laenuvõtmise teel rahastatavate poliitikameetmetega seotud tagasimaksegraafik on teada, edastab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule emissioonikalendri, mis sisaldab prognoositavaid emiteerimiskuupäevi ja -mahtusid järgmiseks aastaks ning kava, milles esitatakse prognoositavad põhiosa- ja intressimaksed. Komisjon peaks kõnealust kalendrit korrapäraselt ajakohastama.
- (19) Tagastamatu toetuse, rahastamisvahendite kaudu antava tagasimakstava toetuse või eelarveliste tagatiste andmiseks laenatud vahendite tagasimakseid ning tasumisele kuuluvaid intressimakseid tuleks rahastada liidu eelarvest. Laenatud vahendid, mida kasutatakse liikmesriikidele laenude andmiseks, tuleks tagasi maksta laenu saanud liikmesriikidelt saadud summadest. Liidule tuleb eraldada ja teha kättesaadavaks vahendid, mis on vajalikud selleks, et ta saaks täita kõik erakorralisest ja ajutisest laenuvõtmisvõimendusest tulenevad finantskohustused ja tingimuslikud kohustused asjaomasel aastal ja igas olukorras kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) artikli 310 lõikega 4 ja artikliga 323.
- (20) Summasid, mida ei ole kasutatud intressimaksedeks, nagu on ette nähtud, kasutatakse ennetähtaegsete tagasimaksete tegemiseks enne mitmeaastase finantsraamistiku 2021–2027 perioodi lõppu miinimumsummas, ja neid võib suurendada üle kõnealuse taseme, tingimusel et pärast 2021. aastat on kasutusele võetud uued omavahendid vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 311 kolmandas lõigus sätestatud menetlusele. Kõik erakorralisest ja ajutisest laenuvõtmisvõimendusest tulenevad kohustused tuleks täielikult tagasi maksta 31. detsembriks 2058. Selleks et tagada laenatud vahendite tagasimaksete katmiseks vajalike assigneeringute tõhus eelarvehaldus, on asjakohane näha ette võimalus jagada nende aluseks olevad eelarvelised kulukohustused aastasteks osamakseteks.
- (21) Tagasimaksegraafiku koostamisel tuleks järgida usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtet ja see peaks hõlmama komisjoni volituse ulatuses laenatud rahaliste vahendite kogumahtu, et saavutada kohustuste pidev ja prognoositav vähenemine kogu perioodi jooksul. Selleks ei tohiks summad, mille liit peab asjaomasel aastal põhisumma tagasimaksmiseks tasuma, ületada 7,5 % 390 miljardi euro suurusest kulutusteks ette nähtud maksimumsummast.
- (22) Võttes arvesse komisjonile COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemiseks vajalike vahendite jaoks laenu võtmiseks antud erakorralise, ajutise ja piiratud volituse eripära, tuleks selgitada, et üldjuhul ei tohiks liit kasutada kapitaliturgudel laenatud vahendeid tegevuskulude rahastamiseks.
- (23) Selleks et liit saaks alati õigeaegselt täita oma juriidilisi kohustusi kolmandate isikute ees, tuleks käesolevas otsuses ette näha erisätted, millega antakse komisjonile volitused nõuda, et omavahendite ülemmäär ajutise suurendamise perioodil teeksid liikmesriigid ajutiselt kättesaadavaks asjakohased rahavarud, kui liidu eelarvesse kantud heakskiidetud assigneeringutest ei piisa, et täita ajutise suurendamisega seotud laenamisest tulenevaid kohustusi. Komisjon peaks saama nõuda rahavarude kättesaadavaks tegemist viimase abinõuna üksnes juhul, kui ta ei saa vajaliku likviidsuse saavutamiseks võtta muid aktiivse likviidsusjuhtimise meetmeid, sealhulgas kasutades vajaduse korral kapitaliturgude pakutavat lühiajalist rahastamist, et tagada liidu kohustuste õigeaegne täitmine laenuandjate

ees. On asjakohane sätestada, et komisjon peaks sellistest nõuetest liikmesriikidele aegsasti teada andma ning see nõue peaks olema rangelt proportsionaalne iga liikmesriigi prognoositud eelarvelise tuluga ja piirduma igal juhul liikmesriigi osakaaluga ajutiselt suurendatud omavahendite ülemmäärast, mis on 0,6 % liikmesriikide kogurahvatulust. Kui liikmesriik ei täida nõuet õigeaegselt täielikult või osaliselt või kui ta teavitab komisjoni, et ta ei suuda nõuet täita, peaks komisjonil siiski olema ajutiselt õigus esitada teistele liikmesriikidele täiendavad proportsionaalsed nõuded. Asjakohane on näha ette maksimaalne summa, mida komisjon võib liikmesriigilt ühes aastas nõuda. Komisjonilt oodatakse vajalike ettepanekute esitamist eesmärgiga kanda liikmesriikide poolt ajutiselt eraldatud rahavarudest kaetavad kulud liidu eelarvesse, et tagada nende vahendite võimalikult varajane arvessevõtmine liikmesriikide omavahendite kontode krediteerimisel, st kooskõlas kohaldatava õigusraamistikuga ja seega tuginedes asjaomastele kogurahvatulust lähtuvatele arvestusalustele ja ilma et see piiraks muid omavahendeid ja muid tulusid.

- (24) ELi toimimise lepingu artikli 311 neljanda lõigu alusel võetakse vastu nõukogu määrus, millega sätestatakse liidu omavahendite süsteemi rakendusmeetmed. Need meetmed peaksid sisaldama üldist ja tehnilist laadi sätteid, mida kohaldatakse kõigi omavahendite kategooriate suhtes. Kõnealused meetmed peaksid sisaldama üksikasjalikke reegleid saldo arvutamise ja eelarves kajastamise korra kohta, samuti sätteid ja korda, mida on vaja omavahendite kogumise kontrollimiseks ja järelevalveks.
- (25) Käesolev otsus peaks jõustuma üksnes siis, kui selle on heaks kiitnud kõik liikmesriigid kooskõlas oma põhiseadusest tulenevate nõuetega; seega austatakse täielikult riikide suveräänsust. Euroopa Ülemkogu 17.–21. juuli 2020. aasta kohtumisel märgiti liikmesriikide kavatsust kiita käesolev otsus heaks niipea kui võimalik.
- (26) Ühtsuse, järjepidevuse ja õiguskindluse tagamiseks tuleks kehtestada sätteid, millega tagatakse sujuv üleminek nõukogu otsuse 2014/335/EL, Euratom ⁽³⁾ kohaselt süsteemilt käesolevas otsuses sätestatud süsteemile.
- (27) Otsus 2014/335/EL, Euratom tuleks tunnistada kehtetuks.
- (28) Käesoleva otsuse kohaldamisel tuleks kõik summad esitada eurodes.
- (29) Kuna on vaja kiiresti võimaldada laenude võtmist, et rahastada COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemise meetmeid, peaks käesolev otsus jõustuma käesoleva otsuse vastuvõtmiseks vajalike menetluste lõpuleviimist käsitleva viimase teate kättesaamisele vahetult järgneva kuu esimesel päeval.
- (30) Selleks et tagada üleminek omavahendite muudetud süsteemile ja käesoleva otsuse kokkulangevus eelarveaasta algusega, tuleks käesolevat otsust kohaldada alates 1. jaanuarist 2021,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Reguleerimise

Käesolevas otsuses sätestatakse õigusnormid liidu omavahendite eraldamise kohta, et tagada liidu aastaelarve rahastamine.

Artikkel 2

Omavahendite kategooriad ja nende arvutamise erimeetodid

1. Liidu eelarvesse kavandatud omavahenditena käsitatakse tulu, mille allikaks on:
 - a) traditsioonilised omavahendid, mis koosnevad järgmisest: maksud, lisatasud, täiendavad summad või hüvitissummad, lisasummad või lisaelemendid, ühise tollitariifistiku tollimaksud ja muud tollimaksud, mille liidu institutsioonid on kehtestanud või kehtestavad kolmandate riikidega kauplemise suhtes, endise Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse asutamislepinguga hõlmatud toodete suhtes kohaldatavad tollimaksud ning suhkruturu ühise korralduse raames sätestatud osamaksud ja muud tollimaksud;

⁽³⁾ Nõukogu 26. mai 2014. aasta otsus 2014/335/EL, Euratom Euroopa Liidu omavahendite süsteemi kohta (ELT L 168, 7.6.2014, lk 105).

- b) kõigi liikmesriikide puhul 0,30 % suuruse ühtse sissenõudmismäära kohaldamine kõigilt maksustavatelt kaubatarnetelt või teenuste osutamistelt kogutud käibemaksutulu kogusummale jagatuna asjakohase kalendriaasta kohta arvatud kaalutud keskmise käibemaksu määraga, nagu see on sätestatud nõukogu määruses (EMÜ, Euratom) nr 1553/89⁽⁴⁾. Ühegi liikmesriigi puhul ei tohi sel eesmärgil arvesse võetav käibemaksubaas ületada 50 % kogurahvatulust;
- c) ühtse sissenõudmismäära kohaldamine liikmesriigis tekkinud, kuid ringlusse võtmata plastpakendijäätmete massi suhtes. Ühtne sissenõudmismäär on 0,80 eurot kilogrammi kohta. Teatavate liikmesriikide puhul kohaldatakse iga-aastast kindlasummalist vähendamist, nagu on kindlaks määratud lõike 2 kolmandas lõigus;
- d) kõikide liikmesriikide summaarse kogurahvatulu suhtes ühtse sissenõudmismäära kohaldamine, mis määratakse kindlaks eelarvenenetluse kohaselt kõiki muid tulusid arvesse võttes.

2. Käesoleva artikli lõike 1 punkti c kohaldamisel tähendab „plast“ sellist polümeeri Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006⁽⁵⁾ artikli 3 punkti 5 tähenduses, millele võib olla lisatud lisaaineid või muid aineid; mõisted „pakendijäätmed“ ja „ringlussevõtt“ on määratletud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/62/EÜ⁽⁶⁾ artikli 3 lõigetes 2 ja 2c ning sellises tähenduses on neid mõisteid kasutatud komisjoni otsuses 2005/270/EÜ⁽⁷⁾.

Ringlusse võtmata plastpakendijäätmete mass arvutatakse liikmesriigis asjaomasel aastal tekkinud plastpakendijäätmete massi ja asjaomasel aastal ringlusse võetud plastpakendijäätmete massi vahena, mis määratakse kindlaks vastavalt direktiivile 94/62/EÜ.

Järgmistel liikmesriikidel on õigus jooksevhindades väljendatud iga-aastasele kindlasummalisele vähendusele, mida kohaldatakse vastavatele lõike 1 punktis c osutatud osamaksele ja mille summad on järgmised: Bulgaaria puhul 22 miljonit eurot, Tšehhi puhul 32,1876 miljonit eurot, Eesti puhul 4 miljonit eurot, Kreeka puhul 33 miljonit eurot, Hispaania puhul 142 miljonit eurot, Horvaatia puhul 13 miljonit eurot, Itaalia puhul 184,0480 miljonit eurot, Küprose puhul 3 miljonit eurot, Läti puhul 6 miljonit eurot, Leedu puhul 9 miljonit eurot, Ungari puhul 30 miljonit eurot, Malta puhul 1,4159 miljonit eurot, Poola puhul 117 miljonit eurot, Portugali puhul 31,3220 miljonit eurot, Rumeenia puhul 60 miljonit eurot, Sloveenia puhul 6,2797 miljonit eurot ja Slovakkia puhul 17 miljonit eurot.

3. Lõike 1 punkti d kohaldamisel kohaldatakse ühtset sissenõudmismäära iga liikmesriigi kogurahvatulu suhtes.

Lõike 1 punktis d osutatud kogurahvatulu tähendab aastast kogurahvatulu turuhindades, nagu komisjon on selle arvutanud määruse (EL) nr 549/2013 kohaldamisel.

4. Ajavahemikul 2021–2027 vähendatakse järgnevate liikmesriikide kogurahvatulul põhinevaid iga-aastaseid brutomakseid vastavalt lõike 1 punktile d: Austria 565 miljonit eurot, Taani 377 miljonit eurot, Saksamaa 3 671 miljonit eurot, Madalmaade 1 921 miljonit eurot ja Rootsi 1 069 miljonit eurot. Kõik kõnealused summad on 2020. aasta hindades ja neid kohandatakse jooksevhindadele, kohaldades kõige värskeimat eurodes väljendatud liidu sisemajanduse koguprodukti deflaatorit, mille esitab komisjon ja mis on kättesaadav eelarveprojekti koostamise ajal. Kõnealust brutomaksete vähendamist rahastavad kõik liikmesriigid.

5. Kui eelarveaasta alguseks ei ole liidu eelarvet vastu võetud, kohaldatakse kuni uute määrade jõustumiseni jätkuvalt varasemaid kogurahvatulul põhinevaid ühtseid sissenõudmismäärasid.

Artikkel 3

Omahendite ülemmäärad

1. Omahendite kogusumma, mis eraldatakse liidule selleks, et katta iga-aastased maksete assigneeringud, ei või ületada 1,40 % kõikide liikmesriikide summaarsest kogurahvatulust.

2. Liidu eelarvesse kantud iga-aastaste kulukohustuste assigneeringute kogusumma ei või ületada 1,46 % kõikide liikmesriikide summaarsest kogurahvatulust.

⁽⁴⁾ Nõukogu 29. mai 1989. aasta määrus (EMÜ, Euratom) nr 1553/89 käibemaksust laekuvate omavahendite kogumise kindla ühtse korra kohta (EÜT L 155, 7.6.1989, lk 9).

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ja millega asutatakse Euroopa Kemikaalide Agentuur ning muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93, komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ (ELT L 396, 30.12.2006, lk 1).

⁽⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 1994. aasta direktiiv 94/62/EÜ pakendite ja pakendijäätmete kohta (EÜT L 365 31.12.1994, lk 10).

⁽⁷⁾ Komisjoni 22. märtsi 2005. aasta otsus 2005/270/EÜ, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 94/62/EÜ pakendite ja pakendijäätmete kohta kehtestatakse andmebaasisüsteemi vormid (ELT L 86, 5.4.2005, lk 6).

3. Säilitada tuleb kulukohustuste assigneeringute ja maksete assigneeringute sobiv suhe, et tagada nende omavaheline kokkusobivus ning et lõikes 1 sätestatud ülemmäär oleks võimalik järgnevatel aastatel järgida.

4. Kui määruse (EL) nr 549/2013 muutmisega kaasneb kogurahvatulu taseme oluline muutus, arvutab komisjon ümber lõigetes 1 ja 2 sätestatud ülemmäärad, nagu neid on ajutiselt suurendatud vastavalt artiklile 6, vastavalt järgmisele valemile:

$$x \% (y \%) \times \frac{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_t \text{ ESA praegune}}{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_t \text{ ESA muudetud}}$$

milles:

- „x%“ osutab omavahendite ülemmäärade maksete assigneeringute puhul;
- „y%“ omavahendite ülemmäärade kulukohustuste assigneeringute puhul;
- „t“ viimane täisaasta, mille kohta on kättesaadavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/516 ⁽⁸⁾ kindlaksmääratud andmed;
- „ESA“ liidus kasutatav Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteem.

Artikkel 4

Kapitaliturgudel laenatud vahendite kasutamine

Liit ei kasuta kapitaliturgudel laenatud vahendeid tegevuskulude rahastamiseks.

Artikkel 5

Erakordsed ja ajutised lisavahendid COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemiseks

1. Üksnes COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemiseks nõukogu määruse, millega luuakse Euroopa Liidu taasterahastu, ja selles osutatud valdkondlike õigusaktide kaudu:

- a) antakse komisjonile volitus laenata kapitaliturgudel liidu nimel rahalisi vahendeid kuni 750 miljardit eurot (2018. aasta hindades). Laenuvõtmistehingud tehakse eurodes;
- b) laenatud vahenditest võib kuni 360 miljardit eurot (2018. aasta hindades) kasutada laenude andmiseks ja erandina artiklist 4 võib laenatud vahenditest kuni 390 miljardit eurot (2018. aasta hindades) kasutada kuludeks.

Esimese lõigu punktis a osutatud summat kohandatakse, tuginedes kindlaksmääratud 2 % suurusele aastadeflaatorile. Igal aastal edastab komisjon kohandatud summa Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Komisjon haldab esimese lõigu punktis a osutatud laenuvõtmist nii, et pärast 2026. aastat uut netolaenuvõtmist ei toimu.

2. Käesoleva artikli lõike 1 esimese lõigu punktis b osutatud ja kuludeks kasutatud laenatud vahendite põhisumma tagasimaksed ja maksmisele kuuluvad seonduvad intressid kaetakse liidu eelarvest. Eelarvelised kulukohustused võib vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046 ⁽⁹⁾ artikli 112 lõikele 2 jaotada mitme aasta jooksul tehtavateks iga-aastasteks osamakseteks.

Käesoleva artikli lõike 1 esimese lõigu punktis a osutatud vahendite tagasimaksed tehakse kooskõlas usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttega graafiku alusel selliselt, et tagada kohustuste pidev ja prognoositav vähenemine. Põhisummade tagasimakseid alustatakse enne mitmeaastase finantsraamistiku 2021–2027 perioodi lõppu miinimumsummas, kui käesoleva artikli lõikes 1 osutatud laenamisest tulenevateks intressimakseteks kasutamata summad seda võimaldavad, võttes nõuetekohaselt arvesse ELi toimimise lepingu artiklis 314 sätestatud menetlust. Kõik komisjoni erakorralisest ja ajutisest laenuvõtmisvõtmisest tulenevad kohustused, millele on osutatud käesoleva artikli lõikes 1, tuleb täielikult tagasi maksta hiljemalt 31. detsembriks 2058.

⁽⁸⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. märtsi 2019. aasta määrus (EL) 2019/516 kogurahvatulu turuhindades arvutamise ühtlustamise kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/130/EMÜ, Euratom ja nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1287/2003 (kogurahvatulu määrus) (ELT L 91, 29.3.2019, lk 19).

⁽⁹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

Summad, mille liit peab asjaomasel aastal käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud vahendite põhisumma tagasimaksmiseks tasuma, ei ületa 7,5 % kulutusteks ette nähtud maksimumsummast, millele on osutatud lõike 1 esimese lõigu punktis b.

3. Komisjon kehtestab laenuvõtmistehingute haldamiseks vajaliku korra. Komisjon teavitab korrapäraselt ja põhjalikult Euroopa Parlamenti ja nõukogu kõigist oma võlahalduse strateegia aspektidest. Komisjon koostab emissioonikalendri, mis sisaldab prognoositavaid emiteerimiskuupäevi ja -mahtusid järgnevas aastaks ning kava, milles esitatakse prognoositavad põhiosa- ja intressimaksed, ning edastab selle Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon ajakohastab seda kalendrit korrapäraselt.

Artikkel 6

Omahendite ülemäärade erakordne ja ajutine suurendamine COVID-19 kriisi tagajärgedega tegelemiseks vajalike vahendite eraldamiseks

Iga artikli 3 lõigetes 1 ja 2 sätestatud ülemmäärade suurendatakse ajutiselt 0,6 protsendipunkti üksnes sel eesmärgil, et katta kõik liidu kohustused, mis tulenevad artiklis 5 osutatud laenuvõtmisest, kuni kõik sellised kohustused lõpevad ja hiljemalt kuni 31. detsembrini 2058.

Omahendite piirmäärade suurendamise arvelt ei saa katta liidu muid kohustusi.

Artikkel 7

Kõikehõlmavuse põhimõte

Artiklis 2 osutatud tulused kasutatakse vahet tegemata kõigi liidu aastaeelarvesse kavandatud kulude rahastamiseks.

Artikkel 8

Ülejäägi ülekandmine

Liidu eelarveaasta kulusid ületav tulude summa kantakse üle järgmisesse eelarveaastasse.

Artikkel 9

Omahendite kogumine ja nende komisjonile kättesaadavaks tegemine

1. Liikmesriigid koguvad artikli 2 lõike 1 punktis a osutatud omavahendeid vastavalt oma õigus- ja haldusnormidele. Liikmesriigid kohandavad vajaduse korral kõnealuseid õigus- ja haldusnorme nii, et need vastaksid liidu reeglite nõuetele.

Komisjon kontrollib liikmesriikide esitatud asjakohaseid riiklikke õigus- ja haldusnorme, edastab liikmesriikidele kohandused, mida ta peab vajalikuks liidu reeglitele vastavuse tagamiseks, ja esitab vajaduse korral aruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

2. Liikmesriigid jätavad kogumiskulude katteks endale 25 % artikli 2 lõike 1 punktis a osutatud summadest.

3. Liikmesriigid teevad käesoleva otsuse artikli 2 lõikes 1 sätestatud omavahendid komisjonile kättesaadavaks vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 322 lõike 2 alusel vastu võetud määrustele.

4. Ilma et see piiraks nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 609/2014⁽¹⁰⁾ artikli 14 lõike 2 kohaldamist, kui liidu eelarvesse kantud heakskiidetud assigneeringutest ei piisa selleks, et liit saaks täita käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud laenuvõtmisest tulenevaid kohustusi, ja kui komisjon ei saa vajaliku likviidsuse saavutamiseks õigel ajal võtta selliste laenude suhtes kohaldatavates finantseeskirjades ette nähtud muid meetmeid, et tagada liidu kohustuste täitmine, sealhulgas aktiivse likviidsusjuhtimise meetmete abil ning kasutades vajaduse korral kapitaliturgude pakutavat lühiajalist

⁽¹⁰⁾ Nõukogu 26. mai 2014. aasta määrus (EL, Euratom) nr 609/2014 meetodite ja menetluse kohta, millega tehakse kättesaadavaks traditsioonilised, käibemaksupõhised ja kogurahvatulul põhinevad omavahendid, ning muude sularahavajaduste rahuldamiseks vajalike meetmete kohta (ELT L 168, 7.6.2014, lk 39).

rahastamist, mille puhul järgitakse käesoleva otsuse artikli 5 lõike 1 esimese lõigu punktis a ja artikli 5 lõikes 2 sätestatud tingimusi ja määrasid, teevad liikmesriigid komisjoni viimase abinõuna komisjonile kättesaadavaks selleks vajalikud vahendid. Neil juhtudel kohaldatakse käesoleva artikli lõikeid 5–9 erandina määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 14 lõikest 3 ja artikli 14 lõike 4 esimesest lõigust.

5. Kui määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 artikli 14 lõike 4 teisest lõigust ei tulene teisiti, võib komisjon liikmesriikidelt nõuda, et need kataksid ajutiselt koguvarade ja rahavarude vajaduse vahe proportsionaalselt iga asjaomase liikmesriigi prognoositud eelarvelise tuluga. Komisjon annab sellistest nõuetest liikmesriikidele aegsasti teada. Komisjon alustab riiklike võlahaldusametuste ja riigikassadega struktureeritud dialoogi võla emiteerimise ja tagasimaksegraafikute üle.

Kui liikmesriik ei täida nõuet õigeaegselt täielikult või osaliselt või kui ta teavitab komisjoni, et ta ei suuda seda nõuet täita, on komisjonil asjaomase liikmesriigi osa katmiseks ajutiselt õigus esitada teistele liikmesriikidele täiendavaid nõudeid. Sellised nõuded esitatakse proportsionaalselt iga sellise teise liikmesriigi hinnanguliste eelarvetuludega. Liikmesriigil, kes jättis nõude täitmata, säilib selle täitmise kohustus.

6. Maksimaalne aastane rahavarude kogusumma, mida liikmesriigilt saab lõike 5 alusel sisse nõuda, piirdub igal juhul liikmesriigi kogurahvatulul põhineva suhtelise osaga artiklis 6 osutatud omavahendite ülemmäära erakordsest ja ajutisest suurendamisest. Selleks arvutatakse kogurahvatulul põhinev suhteline osa kui osa liidu summaarsest kogurahvatulust, mis saadakse viimase vastuvõetud liidu aastaelarve tulude osa vastavast veerust.

7. Lõigete 5 ja 6 kohane rahavarude andmine hüvitatakse viivitamata kooskõlas liidu eelarve suhtes kohaldatava õigusraamistikuga.

8. Vastavalt lõikele 5 ajutiselt liikmesriikide poolt eraldatud rahavarude summadega kaetud kulud kantakse viivitamata liidu eelarvesse, et tagada nendega seotud tulude võimalikult varajane arvessevõtmine liikmesriikide omavahendite kontode krediteerimisel vastavalt määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 asjakohastele sätetele.

9. Lõike 5 kohaldamine tagab iga-aastaselt selle, et rahavarusid ei nõuta sisse mahus, mis ületab artiklis 3 osutatud omavahendite ülemmäärasid, mida on suurendatud vastavalt artiklile 6.

Artikkel 10

Rakendusmeetmed

Nõukogu sätestab rakendusmeetmed vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 311 neljandas lõigus sätestatud menetluse seoses liidu omavahendite süsteemi järgmiste elementidega:

- a) aastaelarve saldo arvutamise ja eelarves kajastamise kord vastavalt artiklile 8;
- b) sätted ja kord, mis on vajalikud artikli 2 lõikes 1 osutatud omavahendite kogumise kontrollimiseks ja järelevalveks ning kõik asjakohased aruandlusnõuded.

Artikkel 11

Lõpp- ja üleminekusätted

1. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, tunnistatakse otsus 2014/335/EL, Euratom kehtetuks. Kõiki viiteid nõukogu otsusele 70/243/ESTÜ, EMÜ, Euratom, ⁽¹¹⁾ nõukogu otsusele 85/257/EMÜ, Euratom, ⁽¹²⁾ nõukogu otsusele 88/376/EMÜ, Euratom, ⁽¹³⁾ nõukogu otsusele 94/728/EÜ, Euratom, ⁽¹⁴⁾ nõukogu otsusele 2000/597/EÜ, Euratom, ⁽¹⁵⁾ nõukogu otsusele 2007/436/EÜ, Euratom ⁽¹⁶⁾ või otsusele 2014/335/EL, Euratom käsitatakse viidetena käesolevale otsusele; viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele loetakse vastavalt käesoleva otsuse lisas esitatud vastavustabelile.

⁽¹¹⁾ Nõukogu 21. aprilli 1970. aasta otsus 70/243/ESTÜ, EMÜ, Euratom liikmesriikide rahaliste osamaksete asendamise kohta ühenduste omavahenditega (EÜT L 94, 28.4.1970, lk 19).

⁽¹²⁾ Nõukogu 7. mai 1985. aasta otsus 85/257/EMÜ, Euratom ühenduste omavahendite süsteemi kohta (EÜT L 128, 14.5.1985, lk 15).

⁽¹³⁾ Nõukogu 24. juuni 1988. aasta otsus 88/376/EMÜ, Euratom ühenduste omavahendite süsteemi kohta (EÜT L 185, 15.7.1988, lk 24).

⁽¹⁴⁾ Nõukogu 31. oktoobri 1994. aasta otsus 94/728/EÜ, Euratom Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta (EÜT L 293, 12.11.1994, lk 9).

⁽¹⁵⁾ Nõukogu 29. septembri 2000. aasta otsus 2000/597/EÜ, Euratom Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta (EÜT L 253, 7.10.2000, lk 42).

⁽¹⁶⁾ Nõukogu 7. juuni 2007. aasta otsus 2007/436/EÜ, Euratom Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta (ELT L 163, 23.6.2007, lk 17).

2. Otsuse 94/728/EÜ, Euratom artikleid 2, 4 ja 5, otsuse 2000/597/EÜ, Euratom artikleid 2, 4 ja 5, otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikleid 2, 4 ja 5 ning otsuse 2014/335/EL, Euratom artikleid 2, 4 ja 5 kohaldatakse jätkuvalt selliste tulude arvutamise ja kohandamise suhtes, mis on saadakse ühtse sissenõudmismäära kohaldamisel ühtselt määratletud käibemaksubaasi suhtes, mis on olenevalt aastast piiratud 50–55 %-ga iga liikmesriigi rahvamajanduse kogutoodangust või kogurahvatulust, ja Ühendkuningriigile aastatel 1995–2020 võimaldatud eelarvelise tasakaalustamatuse korrigeerimise arvutamise suhtes ja Ühendkuningriigile teiste liikmesriikide poolt võimaldatud korrigeerimiste rahastamise arvutamise suhtes.
3. Liikmesriigid jätavad kogumiskulude katteks jätkuvalt endale 10 % artikli 2 lõike 1 punktis a osutatud summadest, mille nad oleksid kohaldatavate liidu reeglite kohaselt pidanud kättesaadavaks tegema enne 28. veebruari 2001.
4. Liikmesriigid jätavad kogumiskulude katteks jätkuvalt endale 25 % artikli 2 lõike 1 punktis a osutatud summadest, mille nad oleksid kohaldatavate liidu reeglite kohaselt pidanud kättesaadavaks tegema ajavahemikul 1. märtsist 2001 kuni 28. veebruarini 2014.
5. Liikmesriigid jätavad kogumiskulude katteks jätkuvalt endale 20 % artikli 2 lõike 1 punktis a osutatud summadest, mille nad oleksid kohaldatavate liidu reeglite kohaselt pidanud kättesaadavaks tegema ajavahemikul 1. märtsist 2014 kuni 28. veebruarini 2021.
6. Käesoleva otsuse kohaldamisel esitatakse kõik summad eurodes.

Artikkel 12

Jõustumine

Nõukogu peasekretär teatab käesolevast otsusest kõikidele liikmesriikidele.

Liikmesriigid teatavad nõukogu peasekretärile viivitamata käesoleva otsuse vastuvõtmiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest kooskõlas oma põhiseadusest tulenevate nõuetega.

Käesolev otsus jõustub viimase teises lõigus osutatud teate kättesaamisele järgneva esimese kuu esimesel päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2021.

Artikkel 13

Adressaadid

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 14. detsembril 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

LISA

VASTAVUSTABEL

Otsus 2014/335/EL, Euratom	Käesolev otsus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikli 2 lõike 1 punkt a	Artikli 2 lõike 1 punkt a
Artikli 2 lõike 1 punkt b	Artikli 2 lõike 1 punkt b
–	Artikli 2 lõike 1 punkt c
Artikli 2 lõike 1 punkt c	Artikli 2 lõike 1 punkt d
Artikli 2 lõige 2	–
–	Artikli 2 lõige 2
Artikli 2 lõige 3	Artikli 9 lõige 2
Artikli 2 lõige 4	Artikli 2 lõike 1 punkt b
Artikli 2 lõige 5	Artikli 2 lõike 3 esimene lõige ja artikli 2 lõige 4
Artikli 2 lõige 6	Artikli 2 lõige 5
Artikli 2 lõige 7	Artikli 2 lõike 3 teine lõige ja artikli 3 lõige 4
Artikli 3 lõige 1	Artikli 3 lõige 1
Artikli 3 lõige 2	Artikli 3 lõiked 2 ja 3
Artikli 3 lõige 3	–
Artikli 3 lõige 4	Artikli 3 lõige 4
Artikkel 4	–
–	Artikkel 4
Artikkel 5	–
–	Artikkel 5
–	Artikkel 6
Artikkel 6	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
Artikli 8 lõige 1	Artikli 9 lõige 1
Artikli 8 lõige 2	Artikli 9 lõige 3
–	Artikli 9 lõiked 4–9
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikli 10 lõige 1	Artikli 11 lõige 1
Artikli 10 lõige 2	Artikli 11 lõige 2
Artikli 10 lõige 3	Artikli 11 lõige 3
Artikli 10 lõike 3 teine lõige	Artikli 11 lõige 4
–	Artikli 11 lõige 5
Artikli 10 lõige 4	Artikli 11 lõige 6
Artikkel 11	Artikkel 12
Artikkel 12	–
–	Artikkel 13

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2054,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (päritolustaatusega toodete mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (edaspidi „leping“) nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2840/72 ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. jaanuaril 1973.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 3 päritolustaatusega toodete mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (edaspidi „protokoll nr 3“). Protokoll nr 3 artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 29 alusel moodustatud ühiskomitee (edaspidi „ühiskomitee“) otsustada muuta protokoll nr 3 sätteid.
- (3) Ühiskomitee võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 3 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel ühiskomitees võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 3 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.

⁽¹⁾ Nõukogu 19. detsembri 1972. aasta määrus (EMÜ) nr 2840/72 Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu sõlmimise ja rakendussätete vastuvõtmise kohta ning lisalepingu sõlmimise kohta, mis puudutab Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel 22. juulil 1972 sõlmitud lepingu kehtivust Liechtensteini Vürstiriigis (EÜT L 300, 31.12.1972, lk 188).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Šveitsi Konföderatsioon leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.
- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 asendamisega, põhineb ühiskomitee otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vaadake dokumenti ST 10245/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2055,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Fääri saarte kohaliku valitsuse vahelise kokkuleppega moodustatud ühiskomitees nimetatud kokkuleppe muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (päritolustaatusega toodete mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamise

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Fääri saarte kohaliku valitsuse vahelise kokkuleppe (edaspidi „kokkulepe“) nõukogu otsusega 97/126/EÜ ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. jaanuaril 1997.
- (2) Kokkulepe sisaldab protokoll nr 3 päritolustaatusega toodete mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (edaspidi „protokoll nr 3“). Protokoll nr 3 artikli 3 kohaselt võib kokkuleppe artikli 31 alusel moodustatud ühiskomitee (edaspidi „ühiskomitee“) otsustada muuta protokoll nr 3 sätteid.
- (3) Ühiskomitee võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse kokkulepet seoses protokoll nr 3 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel ühiskomitees võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 3 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Fääri saared leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsiooniga ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ Nõukogu 6. detsembri 1996. aasta otsus 97/126/EÜ ühelt poolt Euroopa Majandusühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Fääri saarte kohaliku valitsuse vahelise kokkuleppe sõlmimise kohta (EÜT L 53, 22.2.1997, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht ühiskomitees põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Fääri saarte kohaliku valitsuse vahelise kokkuleppega moodustatud ühiskomitees nimetatud kokkuleppe muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 asendamisega, põhineb ühiskomitee otsuse eelnõul ^(?).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

^(?) Vt dokument ST 10257/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2056

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepinguga moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokolliga nr 3 (mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (edaspidi „leping“) nõukogu määrusega (EMÜ) nr 1691/73 ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. juulil 1973.
- (2) Leping sisaldab protokolliga nr 3 mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (edaspidi „protokoll nr 3“). Protokolliga nr 3 artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 29 alusel moodustatud ühiskomitee (edaspidi „ühiskomitee“) otsustada muuta protokolliga nr 3 sätteid.
- (3) Ühiskomitee võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokolliga nr 3 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel ühiskomitees võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokolliga nr 3 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Norra Kuningriik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.
- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.

⁽¹⁾ Nõukogu 25. juuni 1973. aasta määrus (EMÜ) nr 1691/73, millega sõlmitakse Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vaheline leping ning võetakse vastu selle rakendussätted (EÜT L 171, 27.6.1973, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

(9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepinguga moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 asendamisega, põhineb ühiskomitee otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vaadake dokumenti ST 10281/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2057,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepinguga moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (mõiste „päritolustaatuses tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepingu (edaspidi „leping“) nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2842/72 ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. aprillil 1973.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 3 mõiste „päritolustaatuses tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (edaspidi „protokoll nr 3“). Protokoll nr 3 artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 30 alusel moodustatud ühiskomitee (edaspidi „ühiskomitee“) otsustada muuta protokoll nr 3 sätteid.
- (3) Ühiskomitee võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 3 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel ühiskomitees võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalise vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 3 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Islandi Vabariik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.
- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

⁽¹⁾ Nõukogu 19. detsembri 1972. aasta määrus (EMÜ) nr 2842/72, millega sõlmitakse Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vaheline leping ning võetakse vastu selle rakendussätted (EÜT L 301, 31.12.1972, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepinguga moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 asendamisega, põhineb ühiskomitee otsuse elnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vaadake dokumenti ST 10292/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2058,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga moodustatud ühiskomitees seoses nimetatud lepingu protokoll nr 4 (päritolureeglite kohta) muutmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa Majanduspiirkonna lepingu (edaspidi „EMP leping“) nõukogu ja komisjoni otsusega 94/1/ESTÜ, EÜ ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. jaanuaril 1994.
- (2) EMP lepingu protokolliga nr 4 kehtestatakse päritolureeglid. EMP lepingu artikli 98 kohaselt võib EMP lepingu artikli 92 alusel moodustatud EMP ühiskomitee (edaspidi „ühiskomitee“) otsustada muuta protokoll nr 4.
- (3) Ühiskomitee võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu protokoll nr 4 muutmise otsuse (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel ühiskomitees võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. EMP lepingu osalised leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolsetelt kasutada alternatiivina konventsioonisa ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.
- (7) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht ühiskomitees põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga moodustatud ühiskomitees seoses nimetatud lepingu protokoll nr 4 muutmisega, põhineb ühiskomitee otsuse eelnõul ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Nõukogu ja komisjoni 13. detsembri 1993. aasta otsus 94/1/ESTÜ, EÜ Euroopa Majanduspiirkonna lepingu sõlmimise kohta Euroopa ühenduste, nende liikmesriikide ja Austria Vabariigi, Soome Vabariigi, Islandi Vabariigi, Liechtensteini Vürstiriigi, Norra Kuningriigi, Rootsi Kuningriigi ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel (EÜT L 1, 3.1.1994, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

⁽³⁾ Vt dokument ST 10297/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2059,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu alusel moodustatud kaubanduskomitees seoses II protokolliga („Päritolustaatusega toodete“ mõiste ja halduskoostöö meetodite kohta) teatavate sätete muutmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise 30. juulil 2009 alla kirjutatud majanduspartnerluse vahelepinguga⁽¹⁾ (edaspidi „leping“) loodi majanduspartnerluslepingu raamistik. Paapua Uus-Guinea Iseisvusriik on lepingut ajutiselt kohaldanud alates 20. detsembrist 2009 ja Fidži Vabariik alates 28. juulist 2014. Pärast lepinguga ühinemist on ka Samoa Iseisvusriik seda ajutiselt kohaldanud alates 31. detsembrist 2018 ja Saalomoni Saared alates 17. maist 2020.
- (2) Lepingu artikli 68 ning II protokolliga („Päritolustaatusega toodete“ mõiste ja halduskoostöö meetodite kohta) (edaspidi „II protokoll“) artikli 41 kohaselt võib lepingu alusel moodustatud kaubanduskomitee (edaspidi „ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee“) otsustada muuta II protokolliga sätteid.
- (3) ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee peab oma kaheksandal koosolekul võtma vastu otsuse, millega muudetakse II protokolliga teatavaid sätteid.
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitees võetav seisukoht, kuna kavandatav otsus on liidule siduv.
- (5) II protokolliga teatavaid sätteid on vaja muuta, et kajastada päritolureeglite viimaseid arengusuundi, näha ette paindlikumad ja lihtsamad päritolureglid, mis hõlbustavad ettevõtjate kaubavahetust, ning optimeerida sooduskohtlemise kasutamist.
- (6) II protokolliga II lisas sisalduvate teatud toodete rubriike ja kirjeldusi on vaja muuta, et viia need vastavusse harmoneeritud süsteemi nomenklatuuri uuendustega, mille Maailma Tolliorganisatsioon tegi 2012. ja 2017. aasta versioonis, ning säilitada kooskõla tootekirjelduste ja HSi klassifikatsiooniga.
- (7) Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise leping allkirjastati 9. detsembril 2011 ning see jõustus 1. juulil 2013. Lepingut kohaldatakse ühelt poolt nende territooriumide suhtes, kus kohaldatakse Euroopa Liidu toimimise lepingut selles sätestatud tingimustel, ja teiselt poolt lepingule alla kirjutatud Vaikse ookeani piirkonna riikide territooriumide suhtes. II protokolliga IV lisa tuleks seetõttu muuta, et lisada sellesse arvedeklaratsiooni horvaadikeelne versioon.
- (8) II protokolliga VIII lisas on loetletud liidu ülemeremaad ja -territooriumid. II protokolliga kohaldamisel tähendavad „ülemeremaad ja -territooriumid“ Euroopa Ühenduse asutamislepingu neljandas osas osutatud maid ja territooriume. II protokolliga VIII lisa loendit tuleks ajakohastada, et võtta arvesse teatavate ülemeremaade ja -territooriumide hiljutist staatuse muutust.

⁽¹⁾ ELT L 272, 16.10.2009, lk 2.

- (9) Kuna Samoa Iseseisvusriik ja Saalomoni Saared ühinesid lepinguga, tuleks mõlemad riigid II protokoli X lisas sätestatud loetelu „muud AKV riigid“ alt välja jätta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee kaheksandal koosolekul, põhineb ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee otsuse eelnõul ⁽²⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
J. BORRELL FONTELLES

⁽²⁾ Vt dokument ST 10899/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2060,

7. detsember 2020,

millega määratakse kindlaks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu alusel moodustatud kaubanduskomitees Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht seoses lepingu muutmisega, et võtta arvesse Samoa Iseseisvusriigi ja Saalomoni Saarte ühinemist

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vaheleping (edaspidi „leping“), ⁽¹⁾ millega loodi majanduspartnerluslepingu raamistik, allkirjastati Londonis 30. juulil 2009. Paapua Uus-Guinea Iseseisvusriik kohaldab lepingut ajutiselt alates 20. detsembrist 2009 ja Fidži Vabariik alates 28. juulist 2014.
- (2) Lepingu artiklis 80 on muudele Vaikse ookeani saartele sätestatud võimalus lepinguga ühineda. Nõukogu kiitis otsustega (EL) 2018/1908 ⁽²⁾ ja (EL) 2020/409 ⁽³⁾ heaks vastavalt Samoa Iseseisvusriigi (Samoa) ja Saalomoni Saarte lepinguga ühinemise. Samoa Iseseisvusriik ühines lepinguga 21. detsembril 2018 ja on seda ajutiselt kohaldanud alates 31. detsembrist 2018. Saalomoni Saared ühinesid lepinguga 7. mail 2020 ja on seda ajutiselt kohaldanud alates 17. maist 2020.
- (3) Pärast Samoa ja Saalomoni Saarte ühinemist on vaja muuta lepingu II lisa, et nende riikide turulepääsu pakkumised nimetatud lissasse kanda.
- (4) Lepingu artikliga 68 moodustatakse kaubanduskomitee, mis tegeleb kõigi lepingu rakendamiseks vajalike küsimustega.
- (5) Nõukogu määras otsusega (EL) 2019/1707 ⁽⁴⁾ kindlaks kaubanduskomitees võetava seisukoha seoses nende muudatustega. Kaubanduskomitee võttis oma 3.–4. oktoobril 2019 toimunud seitsmendal koosolekul vastu lepinguosalistele mõeldud soovitusete muu hulgas lepingut muuta, et võtta arvesse Samoa ühinemist ning muude Vaikse ookeani piirkonna saareriikide tulevase ühinemisi.
- (6) Lepingu artiklis 13 on sätestatud, et kaubanduskomitee võib kokkuleppel muuta lepingu II lisa viisil, mida ta peab asjakohaseks. Sellest tulenevalt saab kaubanduskomitee võtta oma kaheksandal koosolekul vastu lepingu tehnilise muudatuse Samoa ja Saalomoni Saarte ühinemise arvesse võtmiseks.
- (7) Liit peaks kindlaks määrama ettepanud muudatuste suhtes kaubanduskomitees selle kaheksandal koosolekul võetava seisukoha.
- (8) Kaubanduskomitees selle kaheksandal koosolekul võetav liidu seisukoht peaks põhinema kaubanduskomitee otsuse eelnõul,

⁽¹⁾ ELT L 272, 16.10.2009, lk 2.

⁽²⁾ Nõukogu 6. detsembri 2018. aasta otsus (EL) 2018/1908 Samoa ühinemise kohta ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepinguga (ELT L 333, 28.12.2018, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 17. veebruari 2020. aasta otsus (EL) 2020/409 Saalomoni Saarte ühinemise kohta ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepinguga (ELT L 85, 20.3.2020, lk 1).

⁽⁴⁾ Nõukogu 17. juuni 2019. aasta otsus (EL) 2019/1707, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepinguga moodustatud kaubanduskomitees võetav seisukoht seoses soovitusete teha lepingus teatavaid muudatusi, et võtta arvesse Samoa ühinemist ja muude Vaikse ookeani piirkonna saareriikide tulevase ühinemist (ELT L 260, 11.10.2019, lk 45).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liidu nimel kaubanduskomitees selle kaheksandal koosolekul võetav seisukoht seoses ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu muutmisega, et võtta arvesse Samoa Iseisvusriigi ja Salomoni Saarte ühinemist, põhineb kaubanduskomitee otsuse eelnõul ^(?).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel

eesistuja

J. BORRELL FONTELLES

^(?) Vt dokument ST 11630/20:<http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2061,**7. detsember 2020,****millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu alusel moodustatud kaubanduskomitees võetav seisukoht seoses kaubanduskomitee töökorra ja erikomiteede töökorra vastuvõtmisega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 30. juulil 2009 kirjutas liit alla majanduspartnerluse vahelepingule ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahel ⁽¹⁾ (edaspidi „leping“), millega luuakse majanduspartnerluslepingu raamistik. Paapua Uus-Guinea on lepingut ajutiselt kohaldanud alates 20. detsembrist 2009, Fidži alates 28. juulist 2014, Samoa alates 31. detsembrist 2018 ja Saalomoni Saared alates 17. maist 2020.
- (2) Lepingu artiklis 68 on sätestatud, et kaubanduskomitee (edaspidi „ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee“) tegeleb kõigi lepingu rakendamiseks vajalike küsimustega.
- (3) Lepingu artiklis 68 on sätestatud, et ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee peab kehtestama oma töökorra ja võib moodustada erikomiteesid, millele ta delegeerib lepingu rakendamise seotud eriküsimustes otsustusõiguse, nagu on ette nähtud lepingu asjakohaste sätetega.
- (4) ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee kavatses oma kaheksandal koosolekul võtta vastu oma ja erikomiteede töökorra.
- (5) Liit peaks kindlaks määrama ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitees võetava seisukoha seoses selle töökorra vastuvõtmisega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu alusel moodustatud kaubanduskomitee kaheksandal koosolekul seoses ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee ja erikomiteede töökorra vastuvõtmisega, põhineb ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee otsuse eelnõul ⁽²⁾.

*Artikkel 2*ELi ja Vaikse ookeani piirkonna kaubanduskomitee otsus avaldatakse pärast selle vastuvõtmist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ ELT L 272, 16.10.2009, lk 2.

⁽²⁾ Vt dokument ST 11960/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
J. BORRELL FONTELLES

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2062,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 (mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö kohta) asendamise

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) nõukogu ja komisjoni otsusega 2009/332/EÜ, Euratom ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. aprillil 2009.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 4 mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö kohta (edaspidi „protokoll nr 4“). Protokoll nr 4 artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 116 alusel loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu (edaspidi „stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu“) otsustada muuta protokoll nr 4 sätteid.
- (3) Stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 4 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 4 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Albaania Vabariik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ Nõukogu ja komisjoni 26. veebruari 2009. aasta otsus 2009/332/EÜ, Euratom stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu sõlmimise kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahel (ELT L 107, 28.4.2009, lk 165).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht stabiliseerimis- ja assotsieerimisenõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisenõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 asendamisega, põhineb stabiliseerimis- ja assotsieerimisenõukogu otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vt dokument ST 11141/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2063**7. detsember 2020,****Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 2 (päritolustaatusega toodete mõiste määratlus ja halduskoostöö viisid) asendamisega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) nõukogu ja komisjoni otsusega (EL, Euratom) 2015/998 ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. juunil 2015.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 2 (päritolustaatusega toodete mõiste määratlus ja halduskoostöö viisid) (edaspidi „protokoll nr 2“). Protokoll nr 2 artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 115 alusel loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu (edaspidi „stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu“) otsustada muuta protokoll nr 2 sätteid.
- (3) Stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 2 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 2 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ning Bosnia ja Hertsegoviina leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ Nõukogu ja komisjoni 21. aprilli 2015. aasta otsus (EL, Euratom) 2015/998 ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu sõlmimise kohta (ELT L 164, 30.6.2015, lk 548).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 2 asendamisega, põhineb stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu otsuse eelnõul ^(?).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

^(?) Vt dokument ST 11065/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2064,**7. detsember 2020,**

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 (mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel (edaspidi „leping“) nõukogu otsusega 2004/635/EÜ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. juunil 2006.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 4, mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid (edaspidi „protokoll nr 4“). Protokoll nr 4 artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 74 lõike 1 alusel moodustatud assotsiatsiooninõukogu (edaspidi „assotsiatsiooninõukogu“) otsustada muuta protokoll nr 4 sätteid.
- (3) Assotsiatsiooninõukogu võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 4 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel assotsiatsiooninõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 4 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Egiptuse Araabia Vabariik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.
- (8) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

⁽¹⁾ Nõukogu 21. aprilli 2004. aasta otsus 2004/635/EÜ Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu sõlmimise kohta assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel (ELT L 304, 30.9.2004, lk 38).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 asendamisega, põhineb assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vt dokument ST 11075/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2065,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise assotsieerimislepinguga moodustatud tolli allkomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle I protokolliga (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratlus ja halduskoostöö viisid) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) sõlmis liit nõukogu otsusega 2014/495/Euratom ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. juulil 2016.
- (2) Leping sisaldab I protokolliga (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratlus ja halduskoostöö viisid) (edaspidi „protokoll I“). I protokolliga artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 74 lõike 1 alusel moodustatud tolli allkomitee (edaspidi „tolliga allkomitee“) otsustada muuta I protokolliga sätteid.
- (3) Tolliga allkomitee võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses I protokolliga asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane kehtestada liidu nimel tolliga allkomitees võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätteid ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega I protokolliga dunaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Gruusia leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ Nõukogu 16. juuni 2014. aasta otsus 2014/495/Euratom, millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise assotsieerimislepingu sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel (ELT L 261, 30.8.2014, lk 744).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahelise assotsieerimislepinguga moodustatud tolli allkomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle I protokolliga asendamisega, põhineb tolli allkomitee otsuse eelnõul ^(?).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

^(?) Vaadake dokumenti ST 11080/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2066

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 (päritolustaatusega toodete määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel (edaspidi „leping“), nõukogu ja komisjoni otsusega 2000/384/EÜ, ESTÜ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. juunil 2000.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 4 päritolustaatusega toodete määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (edaspidi „protokoll nr 4“). Protokoll nr 4 artikli 39 kohaselt võib lepingu artikli 67 alusel moodustatud assotsiatsiooninõukogu (edaspidi „assotsiatsiooninõukogu“) otsustada muuta protokoll nr 4 sätteid.
- (3) Assotsiatsiooninõukogu võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 4 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel assotsiatsiooninõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 4 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Iisraeli Riik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.
- (8) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

⁽¹⁾ Nõukogu ja komisjoni 19. aprilli 2000. aasta otsus 2000/384/EÜ, ESTÜ Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu sõlmimise kohta, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel (EÜT L 147, 21.6.2000, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 asendamisega, põhineb assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vt dokument ST 11081/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2067,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) asutatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (päritolustaatusega toodete määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel (edaspidi „leping“) nõukogu ja komisjoni otsusega 2002/357/EÜ, ESTÜ ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. mail 2002.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 3 päritolustaatusega toodete määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (edaspidi „protokoll nr 3“). Protokoll nr 3 artikli 39 kohaselt võib lepingu artikli 89 alusel asutatud assotsiatsiooninõukogu (edaspidi „assotsiatsiooninõukogu“) otsustada muuta protokoll nr 3 sätteid.
- (3) Assotsiatsiooninõukogu võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 3 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel assotsiatsiooninõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 3 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Jordaania Hašimiidi Kuningriik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.
- (8) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

⁽¹⁾ Nõukogu ja komisjoni 26. märtsi 2002. aasta otsus 2002/357/EÜ, ESTÜ Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu sõlmimise kohta, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel (EÜT L 129, 15.5.2002, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel) asutatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 asendamisega, põhineb assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vt dokument ST 11085/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2068,**7. detsember 2020,**

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ja teiselt poolt Kosovo * vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu III protokoll (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratluse kohta) asendamise

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ja teiselt poolt Kosovo * vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) nõukogu otsusega (EL) 2016/342 (1) ja see jõustus 1. aprillil 2016.
- (2) Leping sisaldab III protokoll (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratluse kohta (edaspidi „III protokoll“)). III protokoll (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratluse kohta) artikli 4 kohaselt võib lepingu artikli 126 alusel moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu (edaspidi „stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu“) otsustada muuta III protokoll (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratluse kohta) sätteid.
- (3) Stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses III protokoll (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratluse kohta) asendamise (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL (2) ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega III protokoll (mõiste „Päritolustaatusega tooted“ määratluse kohta) dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Kosovo * leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

* Kõnealune nimetus ei piira seisukohti staatuse suhtes ning on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1244/1999 ja Rahvusvahelise Kohtu arvamusel Kosovo iseseisvusdeklaratsiooni kohta.

(1) Nõukogu 12. veebruari 2016. aasta otsus (EL) 2016/342 ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ja teiselt poolt Kosovo * vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu liidu nimel sõlmimise kohta (ELT L 71, 16.3.2016, lk 1).

(2) Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ja teiselt poolt Kosovo * vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle III protokolli asendamisega, põhineb stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul ^(?).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

* Kõnealune nimetus ei piira seisukohti staatuse suhtes ning on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1244/1999 ja Rahvusvahelise Kohtu arvamusega Kosovo iseseisvusdeklaratsiooni kohta.

^(?) Vt dokument ST 11096/20<http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2069,**7. detsember 2020,**

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Liibanoni Vabariigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll 4 („päritolustaatusega toodete“ mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Liibanoni Vabariigi vahel (edaspidi „leping“) nõukogu otsusega 2006/356/EÜ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. aprillil 2006.
- (2) Leping sisaldab protokoll 4 „päritolustaatusega toodete“ mõiste määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (edaspidi „protokoll 4“). Protokoll 4 artikli 38 kohaselt võib lepingu artikli 74 lõike 1 alusel moodustatud assotsiatsiooninõukogu (edaspidi „assotsiatsiooninõukogu“) otsustada muuta protokoll 4 sätteid.
- (3) Assotsiatsiooninõukogu võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll 4 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel assotsiatsiooninõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll 4 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Liibanoni Vabariik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.
- (8) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

⁽¹⁾ Nõukogu 14. veebruari 2006. aasta otsus 2006/356/EÜ Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Liibanoni Vabariigi vahel, sõlmimise kohta (ELT L 143, 30.5.2006, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Liibanoni Vabariigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll 4 asendamisega, põhineb assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vt dokument ST 11104/20 <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2070

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepinguga moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 (milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid) asendamise

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu (edaspidi „leping“) nõukogu ja komisjoni otsusega 2004/239/EÜ, Euratom ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. aprillil 2004.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 4, milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid (edaspidi „protokoll nr 4“). Protokoll nr 4 artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 108 alusel moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu (edaspidi „stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu“) otsustada muuta protokoll nr 4 sätteid.
- (3) Stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu võtab enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 4 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 4 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Põhja-Makedoonia Vabariik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritoluregleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonisa ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ Nõukogu ja komisjoni 23. veebruari 2004. aasta otsus 2004/239/EÜ, Euratom, mis käsitleb ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu sõlmimist (ELT L 84, 20.3.2004, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepinguga moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 4 asendamisega, põhineb stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vt dokument ST 11113/20 <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2071

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepinguga asutatud tolli allkomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle II protokolliga (milles käsitletakse mõiste „päritolustaatussega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise) asendamise

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) nõukogu otsusega 2014/493/Euratom ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. juulil 2016.
- (2) Leping sisaldab II protokolliga, milles käsitletakse mõiste „päritolustaatussega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise (edaspidi „protokoll II“). II protokolliga artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 200 alusel asutatud tolli allkomitee (edaspidi „tolliga allkomitee“) otsustada muuta II protokolliga sätteid.
- (3) Tolliga allkomitee võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppuvastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses II protokolliga asendamise (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane kehtestada liidu nimel tolliga allkomitees võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätteid ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega II protokolliga dunaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsioonile. Liit ja Moldova Vabariik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ Nõukogu 16. juuni 2014. aasta otsus 2014/493/Euratom, millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel (ELT L 260, 30.8.2014, lk 739).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepinguga asutatud tolli allkomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle II protokolli asendamisega, põhineb tolli allkomitee otsuse eelnõul ^(?).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

^(?) Vaadake dokumenti ST 11115/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2072

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (päritolustaatusega toodete mõiste määratlus ja halduskoostöö meetodid) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahel (edaspidi „leping“) nõukogu ja komisjoni otsusega 2013/490/EL, Euratom ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. septembril 2013.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 3 (päritolustaatusega toodete mõiste määratlus ja halduskoostöö meetodid) (edaspidi „protokoll nr 3“). Protokoll nr 3 kohaselt võib lepingu artikli 119 alusel loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu (edaspidi „stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu“) otsustada muuta protokoll nr 3 sätteid.
- (3) Stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 3 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 3 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Serbia Vabariik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ Nõukogu ja komisjoni 22. juuli 2013. aasta otsus 2013/490/EL, Euratom ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu sõlmimise kohta (ELT L 278, 18.10.2013, lk 14).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga loodud stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogus nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 asendamisega, põhineb stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vaadake dokumenti ST 11126/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2073,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ELi-Türgi assotsiatsiooninõukogus EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/98 (põllumajandustoodetega kauplemise korra kohta) muutmiseks seoses selle protokoll nr 3 (milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis 25. veebruaril 1998 EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/98 (põllumajandustoodetega kauplemise korra kohta) ⁽¹⁾ (edaspidi „otsus“) nõukogu otsusega 98/223/EÜ ja see jõustus 1. jaanuaril 1998.
- (2) Otsus sisaldab protokoll nr 3 (milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid) (edaspidi „protokoll nr 3“). EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsusega nr 3/2006 ⁽²⁾ asendati protokoll nr 3 uue protokolliga. Protokoll nr 3 artikli 39 kohaselt võib assotsiatsiooninõukogu (edaspidi „assotsiatsiooninõukogu“) otsustada muuta protokoll nr 3 sätteid.
- (3) Assotsiatsiooninõukogu võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 3 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel assotsiatsiooninõukogus võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL ⁽³⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 3 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Türgi Vabariik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ EÜT L 86, 20.3.1998, lk 1.

⁽²⁾ EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu 19. detsembri 2006. aasta otsus nr 3/2006, millega muudetakse EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu 25. veebruari 1998. aasta otsuse nr 1/98 põllumajandustoodetega kauplemise korra kohta protokoll nr 3 (vt dokument CE-TR 110/06, <http://register.consilium.europa.eu>).

⁽³⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel assotsiatsiooninõukogus EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/98 (põllumajandustoodetega kauplemise korra kohta) muutmiseks seoses selle protokolliga nr 3 asendamisega, põhineb assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul (*).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

(*) Vt dokument ST 11128/20, <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2074,

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ning Türgi Vabariigi vahelise lepinguga (mis käsitleb Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse asutamislepinguga hõlmatud toodetega kauplemist) moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 1 (milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusena tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ning Türgi Vabariigi vahelise lepingu (mis käsitleb Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse asutamislepinguga hõlmatud toodetega kauplemist) (edaspidi „leping“) komisjoni otsusega 96/528/ESTÜ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. augustil 1996.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 1, milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusena tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise (edaspidi „protokoll nr 1“). Protokoll nr 1 artikli 39 kohaselt võib lepingu artikl 14 lõike 1 alusel moodustatud ühiskomitee (edaspidi „ühiskomitee“) otsustada muuta protokoll nr 1 sätteid.
- (3) Ühiskomitee võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 1 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel ühiskomitees võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 1 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Türgi Vabariik leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ Komisjoni 29. veebruari 1996. aasta otsus 96/528/ESTÜ Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ning Türgi Vabariigi vahelise lepingu sõlmimise kohta Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse asutamislepinguga hõlmatud toodetega kauplemise kohta (EÜT L 227, 7.9.1996, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht ühiskomitees põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ning Türgi Vabariigi vahelise lepinguga (mis käsitleb Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse asutamislepinguga hõlmatud toodetega kauplemist) moodustatud ühiskomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 1 asendamisega, põhineb ühiskomitee otsuse eelnõul ^(?).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

^(?) Vt dokument ST 111 30/20 <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2075

7. detsember 2020,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepinguga asutatud tolli allkomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 1 (mis käsitleb mõiste „päritolustaatusesega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise) asendamisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) sõlmis liit nõukogu otsusega 2014/670/Euratom⁽¹⁾ ja see jõustus 1. septembril 2017.
- (2) Leping sisaldab protokoll nr 1, mis käsitleb mõiste „päritolustaatusesega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise (edaspidi „protokoll nr 1“). Protokoll nr 1 artikli 3 kohaselt võib lepingu artikli 83 alusel asutatud tolli allkomitee (edaspidi „toll allkomitee“) otsustada muuta protokoll nr 1 sätteid.
- (3) Tolli allkomitee võtab oma järgmisel istungil enne 2023. aasta lõppu vastu otsuse, millega muudetakse lepingut seoses protokoll nr 1 asendamisega (edaspidi „otsus“).
- (4) On asjakohane kehtestada liidu nimel tolli allkomitees võetav seisukoht, kuna otsusel on liidule siduvad õiguslikud tagajärjed.
- (5) Liit sõlmis Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) nõukogu otsusega 2013/94/EL⁽²⁾ ja see jõustus liidu suhtes 1. mail 2012. Konventsioon sisaldab sätteid konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjakohaste kahepoolsete vabakaubanduslepingute alusel vahetatavate kaupade päritolu kohta ning need sätted ei piira kõnealustes kahepoolsetes lepingutes sätestatud põhimõtete kohaldamist.
- (6) Konventsiooni artikli 6 kohaselt võtavad kõik konventsiooniosalised vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks lisatakse otsusega protokoll nr 1 dünaamiline viide konventsioonile, nii et viidataks alati konventsiooni viimasele versioonile.
- (7) Arutelud konventsiooni muutmise üle on andnud tulemuseks uued ajakohasemad ja paindlikumad päritolureeglid, mis lisatakse konventsiooni. Liit ja Ukraina leppisid kokku, et kuni konventsiooni muudatuse sõlmimise ja jõustumiseni hakkavad nad niipea kui võimalik kohaldama muudetud konventsioonil põhinevaid alternatiivseid päritolureegleid, mida võib kahepoolset kasutada alternatiivina konventsioonis ette nähtud päritolureeglitele (edaspidi „üleminekueeskirjad“). Selleks nähakse otsusega ette ka üleminekueeskirjad.

⁽¹⁾ Nõukogu 23. juuni 2014. aasta otsus 2014/670/Euratom, millega kiidetakse heaks Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu sõlmimine (ELT L 278, 20.9.2014, lk 8).

⁽²⁾ Nõukogu 26. märtsi 2012. aasta otsus 2013/94/EL Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 54, 26.2.2013, lk 3).

- (8) EFTA riikide, Fääri saarte, liidu, Türgi Vabariigi, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, Moldova Vabariigi, Gruusia ja Ukraina moodustatud kumulatsioonialal tuleks erandina konventsiooni sätetest, mida kohaldatakse nende osalejate vahelise diagonaalse kumulatsiooni suhtes, säilitada võimalus kasutada liikumissertifikaatide EUR-MED või EUR-MED päritoludeklaratsioonide asemel liikumissertifikaate EUR.1 või päritoludeklaratsioone.
- (9) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepinguga asutatud tolli allkomitees nimetatud lepingu muutmiseks seoses selle protokoll nr 1 asendamisega, põhineb tolli allkomitee otsuse eelnõul ⁽³⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2023.

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

⁽³⁾ Vaadake dokumenti ST 11131/20 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2076**7. detsember 2020,****millega nimetatakse ametisse kaks Itaalia Vabariigi esitatud Regioonide Komitee asendusliiget**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 305,

võttes arvesse Itaalia valitsuse ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 10. detsembril 2019, 20. jaanuaril 2020, 3. veebruaril 2020 ja 26. märtsil 2020 vastu otsused (EL) 2019/2157, ⁽¹⁾ (EL) 2020/102, ⁽²⁾ (EL) 2020/144 ⁽³⁾ ja (EL) 2020/511, ⁽⁴⁾ millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2020 kuni 25. jaanuarini 2025. Nõukogu võttis 8. juunil 2020 vastu otsuse (EL) 2020/766, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 1. veebruarist 2020 kuni 25. jaanuarini 2025 ⁽⁵⁾. Lisaks võttis nõukogu 30. juulil 2020 vastu otsuse (EL) 2020/1153, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ⁽⁶⁾.
- (2) Seoses Monica MARINI ametiaja lõppemisega on Regioonide Komitees vabanenud asendusliikme koht.
- (3) Seoses volituste lõppemisega, mille põhjal Nicola MARINI (*Sindaco del Comune di Albano Laziale (RM)*) asendusliikmeks esitati, on Regioonide Komitees vabanenud asendusliikme koht,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Regioonide Komitee asendusliikmeteks nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2025 järgmised isikud:

- Nicola MARINI, *Consigliere comunale di Albano Laziale (RM)* (volituste muudatus),
- Enrico ROSSI, *Assessore del Comune di Signa (FI)*.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

- ⁽¹⁾ Nõukogu 10. detsembri 2019. aasta otsus (EL) 2019/2157, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2020 kuni 25. jaanuarini 2025 (ELT L 327, 17.12.2019, lk 78).
- ⁽²⁾ Nõukogu 20. jaanuari 2020. aasta otsus (EL) 2020/102, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2020 kuni 25. jaanuarini 2025 (ELT L 20, 24.1.2020, lk 2).
- ⁽³⁾ Nõukogu 3. veebruari 2020. aasta otsus (EL) 2020/144, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2020 kuni 25. jaanuarini 2025 (ELT L 32, 4.2.2020, lk 16).
- ⁽⁴⁾ Nõukogu 26. märtsi 2020. aasta otsus (EL) 2020/511, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2020 kuni 25. jaanuarini 2025 (ELT L 113, 8.4.2020, lk 18).
- ⁽⁵⁾ Nõukogu 8. juuni 2020. aasta otsus (EL) 2020/766, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 1. veebruarist 2020 kuni 25. jaanuarini 2025 (ELT L 187, 12.6.2020, lk 3).
- ⁽⁶⁾ Nõukogu 30. juuli 2020. aasta otsus (EL) 2020/1153, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed (ELT L 256, 5.8.2020, lk 12).

Brüssel, 7. detsember 2020

Nõukogu nimel

eesistuja

J. BORRELL FONTELLES

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2077,**8. detsember 2020,****millega võetakse vastu nõukogu seisukoht Euroopa Liidu 2020. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 10 kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 314, koostoimes Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepinguga, eriti selle artikliga 106a,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrust (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 44,

ning arvestades järgmist:

- liidu 2020. aasta eelarve ⁽²⁾ võeti lõplikult vastu 27. novembril 2019;
- 9. oktoobril 2020 esitas komisjon ettepaneku, mis sisaldab 2020. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 10;
- selleks et Euroopa Parlament saaks selle paranduseelarve projekti enne 2020. eelarveaasta lõppu õigeaegselt vastu võtta, peab nõukogu viivitamata võtma vastu oma seisukoha 2020. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 10 kohta. Sellest tulenevalt on nõukogu kodukorra artikli 3 lõike 3 kohaselt protokoll nr 1 artiklis 4 liikmesriikide parlamentide teavitamiseks ette nähtud kaheksanädalase tähtaja lühendamise põhjendatud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Ainus artikkel

Nõukogu seisukoht Euroopa Liidu 2020. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 10 kohta võeti vastu 8. detsembril 2020.

Nõukogu seisukoha täielik tekst on tutvumiseks või allalaadimiseks saadaval nõukogu veebisaidil <http://www.consilium.europa.eu/>.

Brüssel, 8. detsember 2020

*Nõukogu nimel**eesistuja*

M. ROTH

⁽¹⁾ ELT L 193, 30.7.2018, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 57, 27.2.2020, lk 1.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/2078,

10. detsember 2020,

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ELi-Kanada ühises tollikoostöö komitees seoses Kanada programmi „Partners in Protection“ ja Euroopa Liidu volitatud ettevõtjate programmi vastastikust tunnustamist käsitleva otsuse vastuvõtmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa Ühenduse ja Kanada vahelise tollikoostöö ja tolliküsimustes vastastikuse abistamise lepingu (edaspidi „CMAA“) nõukogu otsusega 98/18/EÜ⁽¹⁾ ja see jõustus 1. jaanuaril 1998.
- (2) CMAA artikli 2 kohaselt tuleb tolliasutustel teha võimalikult laiaulatuslikku tollikoostööd.
- (3) CMAA artikli 20 kohaselt võtab ühine tollikoostöö komitee tollikoostööks vajalikke meetmeid.
- (4) Euroopa Liidu ja Kanada vahelise tarneahela turvalisusega seotud küsimustes tehtava tollikoostöö lepingu (edaspidi „SCSA“) sõlmis liit nõukogu otsusega 2014/941/EL⁽²⁾ ja see jõustus 1. novembril 2013.
- (5) SCSA artikli 5 kohaselt on ühise tollikoostöö komiteel õigus võtta vastu otsuseid riskijuhtimismeetodite, riskistandardite, turvakontrollide ja kaubanduspartnerluse programmide vastastikuse tunnustamise kohta.
- (6) Ühine tollikoostöö komitee kavatses oma viiendal koosolekul ning hiljemalt 2022. aasta lõpuks võtta vastu otsuse Kanada programmi „Partners in Protection“ ja Euroopa Liidu volitatud ettevõtjate programmi vastastikuse tunnustamise kohta.
- (7) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel ühises tollikoostöö komitees võetav seisukoht, kuna otsusel Kanada programmi „Partners in Protection“ ja Euroopa Liidu volitatud ettevõtjate programmi vastastikuse tunnustamise kohta on õiguslik mõju liidus,
- (8) Liidu seisukoht ühise tollikoostöö komitees Kanada programmi „Partners in Protection“ ja Euroopa Liidu volitatud ettevõtjate programmi vastastikuse tunnustamise kohta peaks tuginema ühise tollikoostöö komitee otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu nimel Euroopa Ühenduse ja Kanada vahelise tollikoostöö ja tolliküsimustes vastastikuse abistamise lepinguga loodud ühise tollikoostöö komitee viiendal koosolekul võetav seisukoht seoses Kanada programmi „Partners in Protection“ ja Euroopa Liidu volitatud ettevõtjate programmi vastastikuse tunnustamisega põhineb ühise tollikoostöö komitee otsuse eelnõul⁽³⁾.

⁽¹⁾ Nõukogu 27. novembri 1997. aasta otsus 98/18/EÜ Euroopa Ühenduse ja Kanada vahelise tollikoostöö ja tolliküsimustes vastastikuse abistamise lepingu sõlmimise kohta (EÜT L 7, 13.1.1998, lk 37).

⁽²⁾ Nõukogu 27. juuni 2013. aasta otsus 2014/941/EL Euroopa Liidu ja Kanada vahelise tarneahela turvalisusega seotud küsimustes tehtava tollikoostöö lepingu sõlmimise kohta (ELT L 367, 23.12.2014, lk 8).

⁽³⁾ Vt dokument ST13014/20 <http://register.consilium.europa.eu>.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ja kaotab kehtivuse 31. detsembril 2022.

Brüssel, 10. detsember 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

PARANDUSED

Nõukogu 13. novembri 2020. aasta määruse (EL) 2020/1706 (millega avatakse teatavate kalandustoodete autonoomsed liidu tariifikvoodid ja määratakse kindlaks nende haldamine aastatel 2021–2023) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 385, 17. november 2020)

Leheküljel 5 artikli 4 lõikes 4

asendatakse „g) viilutamine tooraine puhul, mis kuulub CN-koodide ex 0303 66 11, 0303 66 12, 0303 66 13, 0303 66 19, 0303 89 70 ja 0303 89 90 alla;“

järgmisega: „g) viilutamine tooraine puhul, mis kuulub CN-koodide ex 0303 66 11, ex 0303 66 12, ex 0303 66 13, ex 0303 66 19, ex 0303 89 70 ja ex 0303 89 90 alla;“.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määruse (EL) 2019/788 (Euroopa kodanikualgatuse kohta) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 130, 17. mai 2019)

Leheküljel 75 (III lisa toetusavalduse vormi A osas) seitsmendas lõigus

asendatakse „Teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=et>.“

järgmisega: „Teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

Leheküljel 75 (III lisa toetusavalduse vormi A osas) viimases lõigus

asendatakse „Teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=et>.“

järgmisega: „Teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

Leheküljel 77 (III lisa toetusavalduse vormi B osas) kuuendas lõigus

asendatakse „Andmekaitseametniku (kui see on olemas) kontaktandmed on kättesaadavad toetusavalduse vormi punktis 4 esitatud algatuse veebiaadressil komisjoni registris. <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=bg>.“

järgmisega: „Andmekaitseametniku (kui see on olemas) kontaktandmed on kättesaadavad toetusavalduse vormi punktis 4 esitatud algatuse veebiaadressil Euroopa Komisjoni registris. <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

Leheküljel 77 (III lisa toetusavalduse vormi B osas) viimases lõigus

asendatakse „Euroopa Komisjoni andmekaitseinspektori, teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse, Euroopa Andmekaitseinspektori ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection?lg=et>.“

järgmisega: „Euroopa Komisjoni andmekaitseinspektori, teie isikuandmeid vastu võtva ja töötleva riikliku asutuse, Euroopa Andmekaitseinspektori ja riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmed on kättesaadavad aadressil<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.“

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)